



S+S REGELTECHNIK

THERMASGARD® ATM 2

Bedienungs- und Montageanleitung

Außentemperatur / Feuchtraumtemperatur-
messumformer, kalibrierfähig,
mit Mehrbereichsumschaltung und aktivem Ausgang

Operating Instructions, Mounting & Installation

Outside temperature / wet room temperature
measuring transducers, calibratable,
with multi-range switching and active output

Notice d'instruction

Sonde de température extérieure / de locaux humides
avec convertisseur, étalonnable,
avec commutation multi-gamme et sortie active

Руководство по монтажу и обслуживанию

Преобразователь температуры измерительный наружный /
для помещений с повышенной влажностью, калибруемый,
с переключением между несколькими диапазонами
и активным выходом



ATM2



ATM2
mit Display
with display
avec écran
с дисплеем



ATM2
mit /with /avec /c
SS02



S+S REGELTECHNIK

S+S REGELTECHNIK GMBH
 PIRNAER STRASSE 20
 90411 NÜRNBERG / GERMANY
 FON +49 (0) 911 / 5 19 47-0
 FAX +49 (0) 911 / 5 19 47-70
 mail@SplusS.de
 www.SplusS.de



High-Performance-Verguss gegen Vibration,
mechanischer Belastung und Feuchtigkeit

High-performance encapsulation against
vibration, mechanical stress and humidity



PS-PROTECTION

PERFECT SENSOR PROTECTION

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben ein deutsches Qualitätsprodukt erworben.

Congratulations!

You have bought a German quality product.

Félicitations!

Vous avez fait l'acquisition d'un produit allemand de qualité.

Примите наши поздравления!

Вы приобрели качественный продукт, изготовленный в Германии.

Kalibrierfähiger Außentemperaturmessumformer **THERMASGARD® ATM 2** mit acht umschaltbaren Messbereichen, internem oder externem Sensor, stetigem Ausgang, mit Gehäuse aus schlagzähem Kunststoff und Schnellverschlusschrauben, wahlweise mit/ohne Display. Er dient zur Erfassung der Außentemperatur, der Temperatur im Feuchtraumbereich, z.B. zur Montage auf Außenwänden, in Kühl- und Gewächshäusern, im Industriebereich und in der Landwirtschaft. Im Außenbereich erfolgt die Montage des Temperaturtransmitters vorzugsweise an der Nordseite oder an einer geschützten Stelle. Bei direkter Sonneneinstrahlung ist der Sonnen- und Ballwurfschutz **WS01** oder **WS04** (Zubehör) oder die Gerätevariante mit montierten Sonnenschutz **SS02** (auf Anfrage) zu verwenden. Der Fühler ist werkseitig kalibriert, eine umgebungsbedingte Feinjustierung durch den Fachmann ist möglich.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	24 V AC / DC (± 10 %) bei U-Variante 15...36 V DC bei I-Variante, lastenabhängig, Restwelligkeit stabilisiert ± 0,3 V
Bürde:	$R_a \text{ (Ohm)} = (U_b - 14 \text{ V}) / 0,02 \text{ A}$ bei I-Variante
Lastwiderstand:	$R_L > 5 \text{ kOhm}$ bei U-Variante
Leistungsaufnahme:	< 1,0 VA / 24 V DC; < 2,2 VA / 24 V AC
Sensor:	Pt1000, DIN EN 60751, Klasse B, (Perfect Sensor Protection) Sensor in externem Fühlerrohr aus Edelstahl V4A (1.4571)
Messbereiche:	Mehrbereichsumschaltung mit 8 umschaltbaren Messbereichen siehe Tabelle (andere Messbereiche optional) Arbeitsbereich -30...+70 °C mit manueller Nullpunktkorrektur (± 10 K)
Abweichung Temperatur:	typisch ± 0,2 K bei +25 °C
Ausgang:	0 - 10 V oder 4...20 mA
Umgebungstemperatur:	Messumformer -30...+70 °C
Schaltungsart:	2- oder 3-Leiteranschluss
Prozessanschluss:	mittels Schrauben
Gehäuse:	Kunststoff, UV-stabilisiert, Werkstoff Polyamid, 30 % glaskugelveigert, mit Schnellverschlusschrauben (Schlitz / Kreuzschlitz-Kombination), Farbe Verkehrsweiß (ähnlich RAL 9016), Deckel für Display ist transparent!
Abmaße Gehäuse:	72 x 64 x 37,8 mm (Tyr 1 ohne Display) 72 x 64 x 43,3 mm (Tyr 1 mit Display)
Kabelanschluss:	Kabelverschraubung aus Kunststoff (M 16 x 1,5; mit Zugentlastung, auswechselbar, Innendurchmesser 10,4 mm) oder M12-Steckverbinder nach DIN EN 61076-2-101
elektrischer Anschluss:	0,14 - 1,5 mm², über Schraubklemmen
zulässige Luftfeuchte:	< 95 % r. H., nicht kondensierende Luft
Schutzklasse:	III (nach EN 60730)
Schutzart:	IP 65 (nach EN 60529) Gehäuse geprüft, TÜV SÜD, Bericht Nr. 713139052 (Tyr 1)
Normen:	CE-Konformität, elektromagnetische Verträglichkeit nach EN 61326, nach EMV-Richtlinie 2014 / 30 / EU
Optional:	Display mit Beleuchtung , zweizeilig, Ausschnitt ca. 36 x 15 mm (B x H), zur Anzeige der Ist-Temperatur und der Eigendiagnostik (Messbereichsüberschreitung, Messbereichsunterschreitung, Fühlerbruch, Fühlerkurzschluss)

Anzeige Display	
	Standard
	Messbereichs- überschreitung
	Messbereichs- unterschreitung
	Fühlerbruch
	Fühlerkurzschluss

THERMASGARD® ATM 2 Außentemperatur / Feuchtraumtemperaturmessumformer

Typ / WG01	Sensor	Ausgang	Bauform	Display	Art.-Nr.
ATM 2-I					IP65, I-Variante
ATM2-I	Pt1000	4...20mA			1101-1142-0009-900
ATM2-I DISPLAY	Pt1000	4...20mA			1101-1142-2009-900
ATM 2-U					IP65, U-Variante
ATM2-U	Pt1000	0-10 V			1101-1141-0009-900
ATM2-U DISPLAY	Pt1000	0-10 V			1101-1141-2009-900
Aufpreis:	andere Messbereiche optional mit Sonnenschutz SS02 Kabelanschluss mit M12-Steckverbinder nach DIN EN 61076-2-101				auf Anfrage auf Anfrage
ZUBEHÖR					
WS-01	Sonnen- und Ballwurfschutz, 184 x 180 x 80mm, aus Edelstahl V2A (1.4301)				7100-0040-2000-000
WS-04	Wetter- und Sonnenschutz, 130x180x135mm, aus Edelstahl V2A (1.4301)				7100-0040-7000-000